

Universidad Nacional de Tucumán
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Idiomas Modernos

Cátedra: **IDIOMA MODERNO, INGLÉS II / IDIOMA EXTRANJERO, INGLÉS II /
LENGUA EXTRANJERA, INGLÉS II.**

PROGRAMA

Año Lectivo 2011

Asignatura: **Idioma Moderno, Inglés II / Idioma Extranjero, Inglés II / Lengua Extranjera, Inglés II.**

Destinatarios: Estudiantes de los Profesorados y las Licenciaturas de Historia, Geografía, Ciencias de la Educación, Letras, Filosofía, Trabajo Social y de la Licenciatura en Psicología de la Universidad Nacional de Tucumán.

Modalidad: Anual.

Régimen: Promoción Directa

Horas de clases semanales: 3 (tres)

Total de horas en el año: aproximadamente 75 horas.

Equipo de cátedra:

Prof. Adjunta Dedicación Exclusiva: Silvia Déborah Grodek de Marengo

Prof. Adjunta Dedicación Semi-exclusiva Josefina Lanzi de Zeitune

1.- CONDICIONES PARA PROMOCIONAR LA MATERIA:

- a) 75% de asistencia a las clases teórico-prácticas
- b) 100% de parciales aprobados con un mínimo de 6 (seis) en cada uno de ellos.

Total de parciales anuales: 4 (cuatro).

2.- CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA MATERIA:

- a) 75% de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- b) 75% de parciales aprobados con un mínimo de 4 (cuatro).

Total de parciales anuales: 4 (cuatro).

3.- EVALUACIÓN FINAL

Los estudiantes que no promocionen la materia deberán rendir un examen final escrito de 1 (una) hora de duración, que consistirá en la resolución de actividades de comprensión de un texto en inglés sobre un tema relacionado con su especialidad. Dicho texto tendrá una extensión de alrededor de unas 400 palabras.

4.- OBJETIVOS

El objetivo general de este curso es orientar al alumno hacia el logro de la comprensión lectora del discurso de especialidad en inglés correspondiente a las carreras que se dictan en la Facultad de Filosofía y Letras y Psicología de la Universidad Nacional de Tucumán. Para ello se busca cumplir con los siguientes objetivos específicos:

- a) estimular en el aprendiente la elaboración de hipótesis a partir de pistas textuales tanto a nivel del discurso escrito como a nivel del contenido temático, el contexto socio-cultural, etc.
- b) incentivar en los destinatarios del curso la actualización de todo conocimiento previo que favorezca la construcción del sentido de los textos, entendiendo por conocimiento previo tanto procedimientos, como experiencias socioculturales, conocimientos disciplinares, conocimientos lingüístico-discursivos de la lengua extranjera y de la lengua materna, etc.
- c) guiar a los alumnos para que adquieran técnicas y estrategias de lectura que le permitan comprender los textos en inglés de manera autónoma y eficiente, tratando de lograr agilidad en la comprensión de los mismos.
- d) favorecer en los estudiantes el desarrollo de la capacidad de monitorear las estrategias de lectura apropiadas para el logro de la comprensión según el proyecto de lectura previsto.
- e) propiciar en el alumno una permanente reflexión acerca de las características del discurso académico en inglés en relación con los componentes lingüísticos y no lingüísticos del texto así como también con respecto a las estrategias de lectura más adecuadas para comprenderlo.
- f) desarrollar en el alumno estrategias que le permitan resolver situaciones problemáticas propias de la vida universitaria (síntesis, explicación, ejemplificación, aplicación, justificación, comparación y contraste, contextualización, generalización, jerarquización, reformulación, etc.)
- g) guiar al alumno en la comprensión del sistema de la lengua inglesa, focalizando en las características lingüístico-discursivas del discurso especializado.
- h) propiciar en el alumno la transmisión clara y precisa de lo comprendido en su lengua materna.

5.- METODOLOGÍA

Para el logro de los objetivos planteados, se utilizará una metodología basada en el enfoque por tareas, ya que entendemos que el mismo le posibilita al alumno al finalizar el curso aplicar las competencias adquiridas en la construcción de nuevos conocimientos. A la vez, estas competencias le serán de utilidad para planificar sus propios proyectos de lectura en Inglés Lengua Extranjera y ser capaz de poner en práctica una lectura crítica de los textos que le permitan evaluarlos tanto en cuanto a la/s postura/s planteada/s por el autor como a la validez de sus contenidos para su formación académica y/o profesional.

6.- CONTENIDOS

Para desarrollar una competencia de lecto-comprensión textual en lengua extranjera, se considerará al texto como una unidad de significación, inscripto en sus condiciones de producción. Cada texto presente en las distintas unidades del programa será trabajado teniendo en cuenta sus diferentes planos, a saber: plano formal, plano enunciativo, plano narrativo, plano argumentativo, plano lingüístico. De manera tal que el diseño del curriculum no adopta una forma lineal sino concéntrica.

Unidad I

Los elementos paratextuales (tapas, contratapas, índices, bibliografías, títulos, subtítulos, prólogos de libros, revistas de divulgación o journals, textos electrónicos): sus funciones y características. Tareas para su comprensión lectora con predominio de actividades de descubrimiento.

Unidad II

Artículos de libros: componentes lingüísticos y no lingüísticos. Actividades de descubrimiento y de lectura selectiva incluyendo algunas que lleven a jerarquizar la información (Ej.: interpretar y completar cuadros sinópticos, esquemas, mapas conceptuales, cuadros comparativos, etc.) Reconocimiento de los modos de organizar la información en el texto y de las relaciones entre las distintas partes que lo constituyen. Cohesión y coherencia.

Unidad III

Artículos de Internet: reconocimiento de las características del formato del texto electrónico. Actividades de lectura comprensiva atendiendo a variados objetivos (reconocer intenciones del autor, destinatarios, argumentos a favor, argumentos en contra, contenidos temáticos, etc.)

Unidad IV

Artículos de revistas de divulgación y journals y reseñas: características de su estructura retórica. Reconocimiento de las partes que lo componen y de las funciones

de las mismas, poniendo especial énfasis en los objetivos del autor y en los recursos argumentativos utilizados para el logro de los mismos. Tareas de lectura que guíen al alumno a reconstruir el sentido de los textos, a reconocer la polifonía en ellos y a desarrollar una lectura crítica a través de la cual pueda evaluar el contenido de los mismos y adoptar una postura propia. Elaboración de resúmenes, cuadros sinópticos, cuadros comparativos, esquemas, etc.

Unidad V

Categorías gramaticales y léxicas:

La Oración y sus componentes. Estructura y ordenamiento de la Frase Nominal y la Frase Verbal. Tiempos verbales recurrentes en el discurso especializado: Simple Present, Simple Past, Present Continuous, Future, Present y Past Perfect. Diferentes funciones de las palabras terminadas en "- ing". Formas de comparativo y superlativo. Los marcadores lógicos: sus funciones en el texto. Otros procedimientos de cohesión y coherencia (repetición, elipsis, referencias anafóricas, etc.) La oración condicional y sus variantes. Reglas de diccionario. Léxico de especialidad.

Formas de la oración:

La aserción, el énfasis, la interrogación, la negación.

7.- BIBLIOGRAFÍA PARA LOS ALUMNOS:

- Grodek de Marengo, S.; Lanzi de Zeitune, J.; Assad, A. (2009) *Prácticas de Lectura de Textos de Especialidad en Inglés*. Tucumán. Facultad de Filosofía y Letras, UNT
- Sahian de Chanta, H.; Grodek de Marengo S.; Lanzi de Zeitune, J. (2000) *Reading Comprehension for Humanities- Textbook*; Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, 2000.
- Diccionarios bilingües Inglés-Castellano Castellano-Inglés.
- Libros de texto, revistas, artículos de interés del participante de acuerdo a su especialidad. Textos académicos y revistas de divulgación, diarios, catálogos, folletos y material de consulta del campo de trabajo de los interesados.

Prof. Silvia Déborah Grodek
Profesora Adjunta

Prof. Josefina Lanzi
Profesora Adjunta